Hoffnig Hoffnung 2026

Sihl, Kanton Zürich

Fiescheralp/Eggishornbahn, Kant. Wallis

Vierwaldstättersee, Kanton Luzern

Hirzel, Kanton Zürich

Halbinsel Au, Kanton Zürich

Aletschgletscher, Kanton Wallis

Kappelbrücke, Kanton Luzern

Gastlosen-Jaun, Kanton Bern

Zürichsee, Kanton Zürich

Gemmipass, Kanton Bern

Ennetmoos, Kanton Nidwalden

Bremgarten, Kanton Aargau

Die verwendeten zwölf Dialekte

Januar: BE | Berner Mittelland
Februar: NW | Kanton Nidwalden
März: GR | Region Chur
April: UR | Kanton Uri
Mai: SZ/SG | Linthebene
Juni: ZH | Knonaueramt
Juli: LU | Stadt Luzern
August: TG | Oberthurgau
September: BL | Oberes Baselbiet
Oktober: AG | Aargau West/Zofingen
November: SG | Stadt St. Gallen
Dezember: SO | Stadt Solothurn
Psalm 23: GR | Stadt Chur

Herzlichen Dank allen, die einen Vers in ihren Dialekt übertragen haben.

Calendars are available in more than 40 languages

Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

https://medien.meos.ch **www.inyourlanguage.org**

German – Swiss German

ISBN : 978-3-03898-097-1

Lass mich schon früh am Morgen erfahren, dass du es gut mit mir meinst, denn ich vertraue dir, mein Gott. Zeige mir den Weg, den ich gehen soll.
Psalm 143,8

La mi scho früeh am Morge erfahre, dass dus guet mit mir meinsch, wüu ig vertroue ja uf di. Zeig mir dr Wäg, wo ig söu gah.
Psalm 143,8

Januar 2026 Jänner

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
su	mä	zi	mi	du	fr	sa	su	mä	zi	mi	du	fr	sa	su	mä	zi	mi	du	fr	sa
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Hoffnig

**Gott, der Herr, ist treu.
Er wird euch stärken und vor
dem Bösen beschützen.**
2. Thessalonicher 3,3

**Gott, der Herr, isch tröi.
Er wird dich schterchä und
vorem Beese beschitzä.**
2. Thessalonicher 3,3

Februar 2026 Febrer

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
su	me	zi	mi	du	fr	sa	su	me	zi	mi	du	fr	sa	su	me	zi	mi	du	fr	sa
22	23	24	25	26	27	28														

Hoffnung | Hoffnig

Wer zu anderen gütig ist, tut sich selber wohl. Wer grausam ist, tut sich selber weh.
Sprüche 11,17

Dä, wo zu andara guat isch, tuat damit sich sälbar guats. Dä, wo anderi schlächt behandelt, schadet sich sälber damit.
Sprüch 11,17

März 2026 März

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
su	me	zi	mi	do	fr	sa	su	me	zi	mi	do	fr	sa	su	me	zi	mi	do	fr	sa
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | Hoffnig

Jesus sagt: «Ich bin die Auferstehung und das Leben. Wer an mich glaubt, wird leben, selbst wenn er stirbt.»
Johannes 11,25

Jesus seit: «Ich bi d Üferschteig und s Läbe. Diä, wo a mich gläubäd, läbed äu, wänn si gschtorbe sind!»
Johannes 11,25

April 2026 April

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
su	mä	zi	mi	do	fr	sa	su	mä	zi	mi	do	fr	sa	su	mä	zi	mi	do	fr	sa
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Hoffnung | Hoffnig

«Jetzt, am Tag der Not, verbirg dich nicht vor mir! Höre mich doch jetzt, ich schreie zu dir, mein Gott; erhöre mich bald!»
Psalm 102,3

«Jetz, wo s Läbe hert wirt, verstegg di doch nüd vor mir! Los mer zue! Ich rüefe lut zu dir, min Gott! Erhör mich doch äntli.»
Psalm 102,3

Mai 2026 Mai

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
su	mä	zi	me	do	fr	sa	su	mä	zi	me	do	fr	sa	su	mä	zi	me	do	fr	sa
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Hoffnig

Als ich rief, kamst du mir ganz nahe und sprachst: «Fürchte dich nicht!» Du, Herr, bist für mich eingetreten und hast mein Leben gerettet.
Klagelieder 3,57

Do, won ich zu dir gschroue han, bisch ganz i mini Nöchi cho und häsch gseit: «Muesch kein Angscht hat!» Du, min Härr, häsch mi verteidigt und grettet.
Chlagelieder 3,57

Juni 2026 Juni

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
si	mä	zi	mi	do	fr	sa	si	mä	zi	mi	do	fr	sa	si	mä	zi	mi	do	fr	sa
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										

Hoffnung | Hoffnig

Alle, die ihre Hoffnung auf den Herrn setzen, empfangen neue Kraft. Wie Adlern wachsen ihnen starke Flügel, sie laufen und werden nicht müde.
Jesaja 40,31

Alli, wo eri Hoffnig of de Herr setzid, überchömid nöji Chraft. Es wachsid ene Flögu we be den Adler, si loufid und wärdid ned müed.
Jesaja 40,31

Juli 2026 Juli

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
su	me	zi	mi	do	fr	sa	su	me	zi	mi	do	fr	sa	su	me	zi	mi	do	fr	sa
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Hoffnung | Hoffnig

Darin besteht die Liebe: Nicht, dass wir Gott geliebt haben, sondern dass er uns geliebt und seinen Sohn gesandt hat, um für unsere Sünden zu zahlen.

1. Johannes 4,10

Das isch ächti Liebi: Nöd mer händ Gott zerscht gliebt, sondern är hät üs so fescht gärn gha, das är sin Sohn gschickt hät, om för üsi Sünde z zale.

1. Johannes 4,10

August 2026 Auguscht

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
su	mä	zi	mi	do	fr	sa	su	mä	zi	mi	do	fr	sa	su	mä	zi	mi	do	fr	sa
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

«Preist den Herrn! Macht seinen Namen überall bekannt! Verkündet allen Völkern, was er getan hat; sagt ihnen, wie unvergleichlich gross er ist!»
Jesaja 12,4

«Lobäd dr Herr! Mached si Name überall bekannt! Verzelläd allnä Völker, was är do het; sägäd inä, wie riisig gross är isch!»
Jesaja 12,4

September 2026 Septämber

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
su	me	zi	mi	do	fr	sa	su	me	zi	mi	do	fr	sa	su	me	zi	mi	do	fr	sa
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										

Hoffnung | Hoffnig

Paulus und Silas antworteten ihm: «Glaube an Jesus, den Herrn, dann wirst du gerettet werden, du und dein Haus.»
Apostelgeschichte 16,31

De Poulus ond de Silas händ ehm zor Antwort gäh: «Gloub a Jesus, öise Härr, de wersch du grettet, du ond dis Huus.»
Aposchtelgschicht 16,31

Oktober 2026 Oktober

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
su	me	zi	mi	du	fr	sa	su	me	zi	mi	du	fr	sa	su	me	zi	mi	du	fr	sa
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Hoffnig

«Hab keine Angst vor Menschen,
denn ich bin bei dir und schütze dich»,
spricht Gott, der Herr.
Jeremia 1,8

«Du muesch kei Angscht vo
de Mensche ha. I bi jo bi
dir und beschütze di.»
Da sait Gott dä Herr.
Jeremia 1,8

November 2026 Novämber

							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
so su	mo mä	di zi	mi mi	do do	fr fr	sa sa	so su	mo mä	di zi	mi mi	do do	fr fr	sa sa	so su	mo mä	di zi	mi mi	do do	fr fr	sa sa
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30					

**Gott hat seinen Sohn Jesus Christus
nicht in die Welt gesandt,
um die Menschen zu verurteilen,
sondern um sie zu retten.**
Johannes 3,17

**Gott het si Sohn Jesus Christus
nid zu üs uf d Wäut gschickt,
zum üs Mönsche cho z verurteile,
sondern um üs cho z rette.**
Johannes 3,17

Dezember 2026 Dezämber

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
su	mä	zi	mi	du	fr	sa	su	mä	zi	mi	du	fr	sa	su	mä	zi	mi	du	fr	sa
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									

Hoffnung | Hoffning

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfliesst.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

Dr guäti Hirt

Psalm 23 – a Psalm vum David

Dr Herr isch min Hirt, er versorg mi mit allem
wo i brucha. Är loht mi uf saftiga Wiesa weida
und füahrt mi zu frischem und ruigem Wasser.
Är erfrischt mini Seel mit neuer Kraft. Är leitet mi
uf sichera Wäg und macht damit sinam Nama alli Ehr.

Au wänn i durchs dunklischti und tüfschti
Tal gohn, fürcht i kais Unglück, will du ja immer
bi miär bisch. Din Hirtaschtab git miär Schutz
und Troscht. Du decksch min Tisch vor da
Auga vu mina Feinda. Du salbsch mi mit Öl,
will du mi als din Gascht wertschätzisch,
du füllsch min Bächer, bisas überflüsst.

Dini Güati und Liabi begleitat mi a jedam
Tag vo mim Läba; und i bliiba für immar
i dinam Huus.

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org

Hope Calendars is a MEOS project
in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2025 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

https://medien.meos.ch

MEOS Calendars – German combined with a language below

*** Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination: Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...**

Swiss German *
French *
Italian *
English *

Albanian
Amharic (Äthiopia)
Arabic
Bengali
Bulgarian
Chinese
Croatian
Dari (Afghanistan)
Greek
Hindi
Hungarian
Indonesian
Korean
Kurdish Kurmanji
Kurdish Sorani
Macedonian
Persian/Farsi (Iran)
Polish
Portuguese
Punjabi
Romanian
Russian
Serbian (cyrillic fonts)
Slovenian
Somali
Spanish
Tagalog (Philippines)
Tamil
Thai
Tibetan
Tigrinya (Eritrea)
Turkish
Ukrainian
Urdu (Pakistan)

French–Arabic
French–English

Space for your message: